

Xbox®



Logitech®
CORDLESS PRECISION™ CONTROLLER
INSTALLATION

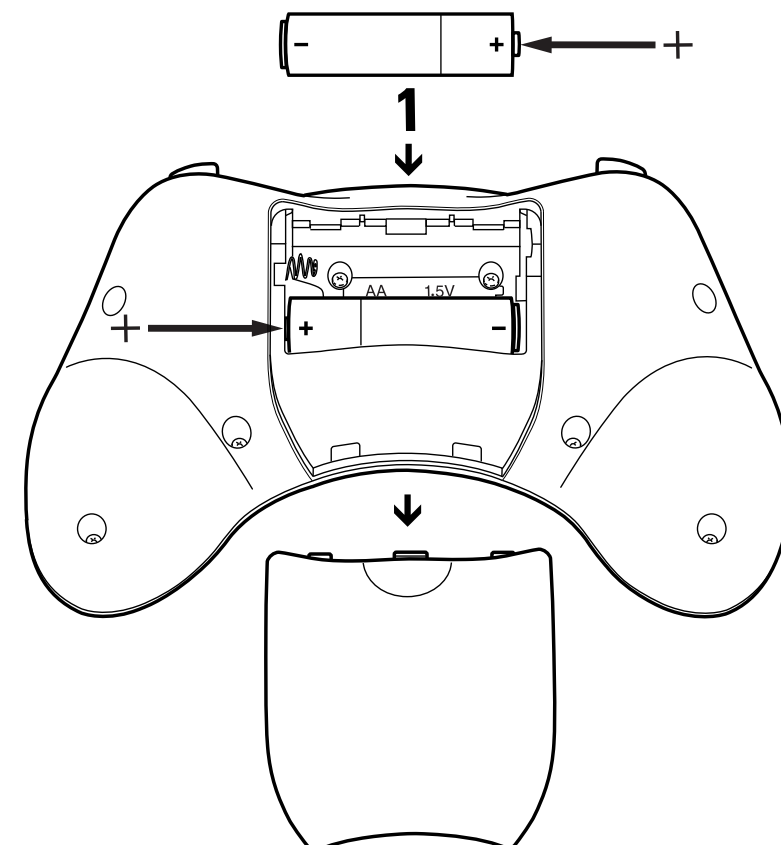
1

ENGLISH **Install batteries in controller.** Remove battery compartment cover, insert batteries into controller, and then replace the cover. One set of batteries provides about 50 hours of operation with vibration motors on (more than 300 hours with motors off).

ESPAÑOL **Instalación de las pilas en el mando.** Quite la tapa del compartimento de las pilas, introduzca las pilas en el mando y vuelva a colocar la tapa. Cada juego de pilas permite unas 50 horas de uso con los motores de efecto de vibración encendidos (más de 300 horas con los motores apagados).

FRANÇAIS **Installation des piles dans le contrôleur.** Enlevez le couvercle du logement des piles, insérez les piles dans le contrôleur, et puis remplacez le couvercle du logement. Un jeu de piles permet une utilisation de 50 heures avec les moteurs de vibration activés (plus de 300 heures sans les moteurs).

PORTUGUÊS **Introduzir as pilhas no controlador.** Remova a tampa do compartimento de pilhas, introduza as pilhas no controlador e recoloca a tampa. Um conjunto de pilhas fornece 50 horas de funcionamento com os motores de vibração ligados (mais de 300 horas com os motores desligados).



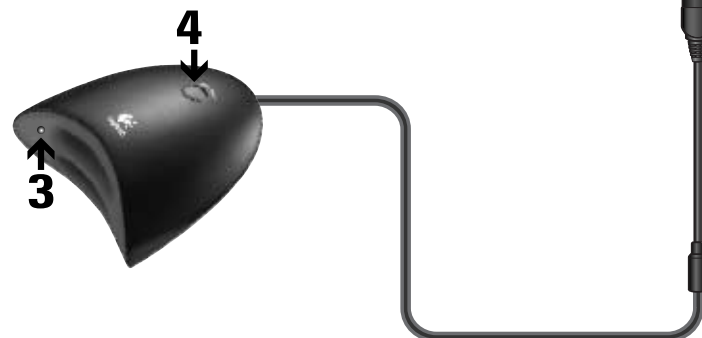
2

ENGLISH Insert receiver connector into controller port of Xbox®.

ESPAÑOL Introduzca el conector del receptor en el puerto del mando de la Xbox®.

FRANÇAIS Insérez le connecteur du récepteur dans le port du contrôleur de la Xbox®.

PORTUGUÊS insira o conector do receptor na porta do controlador de Xbox®.



3

ENGLISH Turn on Xbox®, and then load a game. Receiver Status light blinks slowly.

ESPAÑOL Encienda la Xbox® y cargue el juego. El diodo de estado del receptor parpadea lentamente.

FRANÇAIS Allumez la Xbox® et chargez un jeu. Le témoin d'état du récepteur clignote lentement.

PORTUGUÊS Ligue Xbox® e, em seguida, carregue o jogo. A luz de estado do receptor pisca lentamente.

4

ENGLISH To establish a connection with receiver, press any action button on controller. Receiver Status light turns solid green for 2 seconds (then off) when connection has been made. If controller does not connect, press Connect button on receiver (see previous figure), and then press any action button on controller.

ESPAÑOL Para establecer una conexión con el receptor, pulse cualquiera de los botones de acción del mando. La luz verde del diodo de estado del receptor permanece iluminada durante dos segundos (luego se apaga) una vez establecida la conexión. Si el mando no se conecta, pulse el botón Connect del receptor (véase la figura anterior) y, a continuación, pulse cualquier botón de acción en el mando.

FRANÇAIS Pour établir la connexion avec le récepteur, appuyez sur un bouton d'action du contrôleur. Le témoin d'état du récepteur passe au vert en continu pendant 2 secondes, puis s'éteint, quand la connexion est établie. Si le contrôleur n'établit pas la connexion, appuyez sur le bouton Connect du récepteur (voir illustration précédente), puis appuyez sur un bouton d'action sur le contrôleur.

PORTUGUÊS Para estabelecer uma ligação com o receptor, prima qualquer botão de ação no controlador. A luz de estado do receptor fica verde durante 2 segundos (depois apaga-se) quando a ligação é estabelecida. Se o controlador não ligar, prima o botão Connect no receptor (ver a figura anterior) e, em seguida, prima qualquer botão de ação no controlador.

ENGLISH The controller enters sleep mode after 1) batteries are inserted, 2) when controller has not connected with receiver, or 3) after 5 minutes of inactivity. Press any action button to activate the controller.

ESPAÑOL El mando pasa al modo de suspensión 1) cuando se han introducido las pilas, 2) cuando el mando no se ha conectado con el receptor, o 3) tras 5 minutos de inactividad. Pulse cualquiera de los botones de acción para activar el mando.

FRANÇAIS Le contrôleur se met en veille 1) à l'insertion des piles, 2) quand il n'a pas établi la connexion avec le récepteur ou 3) après 5 minutes d'inactivité. Appuyez sur un bouton d'action pour activer le contrôleur.

PORTUGUÊS O controlador entra no modo de suspensão 1) depois da introdução das pilhas, 2) quando o controlador não está ligado ao receptor ou 3) depois de 5 minutos de inatividade. Prima qualquer botão de ação para activar o controlador.

ENGLISH **Vibration Feedback.** On by default. Press Vibration button to turn off vibration feedback (controller vibrates 1/2 sec.). Press Vibration button again to turn on vibration feedback (controller vibrates 2 sec.). Low battery power causes vibration feedback to turn off.

ESPAÑOL **Efecto de vibración.** Activado de manera predeterminada. Pulse el botón Vibration para desactivar el efecto de vibración (el mando vibra durante 1/2 segundo). Pulse el botón Vibration nuevamente para activar el efecto de vibración (el mando vibra durante 2 segundos). Si las pilas tienen poca carga, se desactiva el efecto de vibración.

FRANÇAIS **Retour des vibrations.** Activé par défaut. Appuyez sur le bouton Vibration pour désactiver le retour de vibrations (le contrôleur vibre pendant une demie-seconde). Appuyez de nouveau sur le bouton Vibration pour activer le retour de vibrations (le contrôleur vibre pendant 2 secondes). Quand la charge des piles est faible, le retour de vibrations se désactive.

PORTUGUÊS **Reacção de vibração.** Activada por predefinição. Prima o botão Vibração para desligar a reacção de vibração (o controlador vibra por 1/2 segundo). Prima o botão Vibração novamente para ligar a reacção de vibração (o controlador vibra por 2 segundos). Quando as pilhas estão fracas, a reacção de vibração é desligada.



ENGLISH Controller Mode/Status Light: 1) Normal mode (light off). Triggers and action buttons provide analog pressure input (i.e., increased pressure on these controls increases action in supported games).

ESPAÑOL Modo de mando y diodo de estado: 1) Modo normal (diodo apagado). Los disparadores y los botones de acción ofrecen respuesta a presión analógica (es decir, a mayor presión en dichos controles, más intensa será la acción en el juego con que se use).

FRANÇAIS Témoin de mode/d'état du contrôleur: 1) Mode Normal (témoin éteint). Les gâchettes et les boutons d'action fournissent une pression analogique (une pression renforcée sur ces commandes augmente l'action dans les logiciels pris en charge).

PORTUGUÊS Modo de controlador/luz de estado: 1) Modo normal (luz apagada). Os gatilhos e os botões de acção fornecem a entrada de pressão analógica (ou seja, uma pressão maior sobre esses controlos aumenta a acção nos jogos suportados).

ENGLISH Controller Mode/Status Light (Continued): 2) Scanning mode (light blinks for up to 10 seconds). Controller searches for connection with receiver. 3) Low Battery status (light blinks briefly every few seconds). Batteries are low and vibration feedback turns off. All other controller functions continue to operate for at least 100 hours more. 4) Sleep mode (light off). Controller power consumption is minimized to prolong battery life. There is no connection with receiver.

ESPAÑOL Modo de mando y diodo de estado (cont.): 2) Modo de búsqueda (diodo parpadeante hasta 10 segundos). El mando busca una conexión con el receptor. 3) Pilas descargadas (parpadeo corto cada pocos segundos). Las pilas tienen poca carga y se desactiva el efecto de vibración. Las demás funciones del mando continúan activas durante al menos 100 horas. 4) Modo de suspensión (diodo apagado). El consumo de energía del mando se minimiza para prolongar la duración de las pilas. No hay conexión con el receptor.

FRANÇAIS Témoin de mode/d'état du contrôleur (suite): 2) Mode de recherche (le témoin clignote pendant 10 secondes maximum). Le contrôleur cherche à établir une connexion avec le récepteur. 3) Niveau des piles faible (le témoin clignote brièvement à intervalle régulier de quelques secondes). Le niveau des piles est faible et le retour de vibrations est désactivé. Tous les autres fonctions du contrôleur restent actives pour les 100 prochaines heures ou plus. 4) Mode Veille (témoin éteint). La consommation d'énergie du contrôleur est minimisée pour prolongée la durée de vie des piles. Aucune connexion avec le récepteur.

PORTUGUÊS Modo de controlador/luz de estado (continuação): 2) Modo de procura (a luz pisca até 10 segundos). O controlador está a procurar uma ligação com o receptor. 3) Estado de pilha fraca (a luz pisca brevemente a intervalos de segundos). As pilhas estão fracas e a reacção de vibração é desligada. Todas as funções do controlador continuam a operar por mais 100 horas no mínimo. 4) Modo de suspensão (luz apagada). O consumo de energia do controlador é minimizado para prolongar a vida das pilhas. Não há ligação com o receptor.

ENGLISH Receiver Status Light (Continued): 3) Light blinks each time a control is used on a "connected controller." (Rapid usage of a controller gives the appearance that the light is on constantly.) 4) Light blinks quickly when the receiver searches for a new controller.

ESPAÑOL Diodo de estado del receptor (cont.): 3) Luz con parpadeo cada vez que se usa un control en un "mando conectado". El uso rápido da la impresión de que la luz está encendida permanentemente. 4) Luz con parpadeo rápido cuando el receptor busca un mando nuevo.

FRANÇAIS Témoin d'état du récepteur (suite): 3) Le témoin clignote chaque fois qu'une commande est utilisée sur un contrôleur connecté (une utilisation répétitive et rapide du contrôleur donne l'impression que le témoin est constamment allumé). 4) Le témoin clignote rapidement lorsque le récepteur essaie de détecter un nouveau contrôleur.

PORTUGUÊS Luz de estado do receptor (continuação): 3) A luz pisca toda vez que um controlo está a ser utilizado num "controlador ligado". (Com a utilização rápida de um controlador, a luz parece estar acesa constantemente.) 4) A luz pisca rapidamente quando o receptor procura um novo controlador.



ENGLISH 1. L trigger 2. R trigger 3. D-pad 4. Dual analog thumbsticks 5. Back button 6. Start button 7. Action buttons 8. Vibration button (turns on/off vibration feedback) 9. Mode/status light 10. Module expansion slots 11. Receiver Connect button 12. Receiver Status light

ESPAÑOL 1. Disparador izquierdo 2. Disparador derecho 3. Pad de control 4. Dos minijoysticks analógicos 5. Botón Back (retroceso) 6. Botón Start (inicio) 7. Botones de acción 8. Botón Vibration (activa/desactiva el efecto de vibración) 9. Diodo de modo/estado 10. Ranuras de expansión de módulo 11. Botón Connect (conexión) del receptor 12. Diodo de estado del receptor

FRANÇAIS 1. Gâchette gauche 2. Gâchette droite 3. Croix directionnelle 4. Double minijoysticks analogiques 5. Bouton Retour 6. Bouton de démarrage 7. Boutons d'action 8. Bouton des vibrations (pour dés/activer le retour de vibrations) 9. Témoin d'état/de mode 10. Connecteurs de module d'extension 11. Bouton Connect du récepteur 12. Témoin d'état du récepteur

PORTUGUÊS 1. Gatilho L 2. Gatilho R 3. Controlador D 4. Sticks de polegar duplos analógicos 5. Botão de voltar 6. Botão de iniciar 7. Botões de acção 8. Botão de vibração (liga/desliga a reacção de vibração) 9. Luz de modo/estado 10. Ranhuras de expansão de módulo 11. Botão Connect do receptor 12. Luz de estado do receptor



[WWW.LOGITECH.COM](http://www.logitech.com)

© 2004 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

Microsoft, Xbox, and the Xbox logo are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries and are used with permission from Microsoft..

© 2004 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Microsoft, Xbox et le logo Xbox sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Elles sont utilisées avec l'autorisation de Microsoft.

United States Patents

Force Feedback Powered by Immersion® TouchSense™ Technology. Protected by one or more of the following United States Patents: Retour de force actionné par la technologie Immersion® TouchSense™. Protégé par un ou plusieurs des brevets américains suivants:

4,823,634; 5,185,561; 5,220,260; 5,389,865; 5,414,337; 5,459,382; 5,559,412; 5,576,727; 5,589,854; 5,629,594; 5,666,138; 5,691,898; 5,701,140; 5,721,566; 5,731,804; 5,734,373; 5,739,811; 5,754,023; 5,767,839; 5,769,840; 5,805,140; 5,825,308; 5,831,408; 5,844,392; 5,872,438; 5,889,670; 5,889,672; 5,907,487; 5,929,607; 5,929,846; 5,956,484; 5,959,613; 5,999,168; 6,020,875; 6,024,576

ENGLISH Information. For more information regarding this device and Logitech® support, consult the Logitech® "Important Information" document, or visit Logitech® online at www.logitech.com.

ESPAÑOL Información. para obtener más información relativa a este dispositivo y a la asistencia ofrecida por Logitech®, consulte el documento de información importante de Logitech® o visite Logitech® en línea en www.logitech.com.

FRANÇAIS Informations. Pour plus d'informations sur ce dispositif et sur le support technique Logitech®, consultez le document intitulé Informations importantes de Logitech® ou visitez Logitech® en ligne à l'adresse www.logitech.com.

PORTUGUÊS Informações. Para mais informações sobre este dispositivo e sobre a assistência da Logitech®, consulte o documento "Informações Importantes" da Logitech® ou visite a Logitech® online, no endereço www.logitech.com.

COUNTRY/PAYS	ADDRESS/ADRESSE	PHONE Product Information Information sur le Produit	PHONE Technical Help Aide Technique
EUROPEAN, MIDDLE EASTERN & AFRICAN HEADQUARTERS LOGITECH Europe S.A.	Moulin-du-Choc CH 1122 Romanel-sur-Morges	+41 (0) 21 863 54 00 English FAX +41 (0) 21 863 54 02	+41 (0) 21 863 54 01 English FAX +41 (0) 21 863 54 02
CORPORATE HEADQUARTERS LOGITECH Inc.	6505 Kaiser Drive USA Fremont, CA 94555	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
ASIAN PACIFIC HEADQUARTERS LOGITECH Far East Ltd.	#2 Creation Road IV Science-Based - Industrial Park ROC Hsinchu, Taiwan		+886 (2) 27466601 x2206
AUSTRALIA LOGITECH Australia Computer Peripherals Pty Ltd.	Level 2, 633 Pittwater Road AUS Dee Why NSW 2099, Australia		+61 (02) 9804 6968 +61 (02) 9972 3561
CANADA	5025 Orbitor Dr., Bldg. 6, Suite 200 CDN Mississauga, ON L4W 4Y5	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
JAPAN LOGICOOL Co. Ltd.	Ryoshin Ginza East Mirror Bldg., 7F 3-15-10 Ginza Chuo-ku, Tokyo, Japan 104-0061		+81 (3) 3543 2122 FAX +81 (3) 3543 2911
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN		+1 702 269 3457	+1 702 269 3457



IMPORTANT INFORMATION INFORMATIONS IMPORTANTES

ESPAÑOL

INFORMACIÓN SANITARIA IMPORTANTE: Realizar tareas repetidas durante largos periodos de tiempo, una disposición inadecuada del lugar de trabajo, una posición incorrecta del cuerpo y hábitos de trabajo deficientes pueden ocasionar cansancio y lesiones físicas en nervios, tendones y músculos. Ante cualquier síntoma de dolor, hormigueo, debilidad, inflamación, quemadura, calambro o agarrotamiento en estas zonas, póngase en contacto con un profesional sanitario titulado. Para más información, consulte las Recomendaciones para evitar el cansancio en la página Web de Logitech®: **http://www.logitech.com/comfort**, o en el CD de Logitech® Software (sólo productos con software).

SÓLO PARA DISPOSITIVOS CON FORCE FEEDBACK: los dispositivos con vibración y Force Feedback pueden producir lesiones si se utilizan de forma incorrecta o durante largos periodos de tiempo sin descanso. Para reducir el riesgo, haga lo siguiente: 1) Tome descansos con frecuencia, aproximadamente 10 minutos cada hora. 2) Cuando utilice el dispositivo para jugar, sujételo sin apretar demasiado. 3) Ajuste el nivel de Force Feedback a un valor inferior en el software del juego. 4) Coloque el dispositivo de forma que las muñecas, codos y hombros se encuentren en una posición relajada, y los antebrazos se sitúen paralelos al suelo.

¡ADVERTENCIA! RIESGO DE ASFIXIA: *Piezas pequeñas; no recomendado para niños menores de 3 años.*

SEGURIDAD UL: Este producto ha superado las pruebas UL y es compatible con dispositivos y ordenadores PC con homologación/que figuren en la lista UL para usar con televisores.

ADVERTENCIA SOBRE FUENTES DE ALIMENTACIÓN: Si su producto tiene una fuente de alimentación, siga las normas de seguridad indicadas a continuación. 1) La fuente de alimentación es para uso en interiores, únicamente. 2) Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada con su producto. 3) No utilice una fuente de alimentación que esté dañada ni intente repararla. 4) Trate la fuente de alimentación con cuidado y no la sumerja en líquidos. 5) Examine la fuente de alimentación periódicamente para comprobar el buen estado del cable, el conector y la caja.

ADVERTENCIAS SOBRE LAS PILAS: Si el producto funciona con pilas, siga las instrucciones del fabricante y los consejos indicados a continuación. Maneje las pilas con cuidado. Nunca abra ni rompa una pila. Un uso inadecuado de las mismas puede originar escapes o hacerlas explotar, con el consiguiente riesgo de quemaduras y lesiones físicas. Los materiales conductores pueden ocasionar el cortocircuito de una pila y su posterior recalentamiento y escape de líquido. No arroje las pilas al fuego ni las exponga a temperaturas superiores a 54° C, ni las sumerja en agua. Si detecta una fuga de líquido, deshágase de las pilas de forma apropiada, de acuerdo con las instrucciones del fabricante y la legislación local. Al poner pilas nuevas debe sustituir todas las usadas. La mezcla de pilas viejas y nuevas o de tipos diferentes puede causar fugas de líquido o rupturas. Utilice pilas alcalinas siempre que sea posible. Aunque puede utilizar otros tipos de pilas, tenga cuidado de no combinarlas con pilas alcalinas. Asegúrese de que las pilas están colocadas correctamente Si no tiene previsto utilizar el producto durante un tiempo, quite las pilas y guárdelas en un lugar seco a temperatura ambiente.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS: Visite el servicio en línea de Atención al cliente de Logitech en **www.logitech.com**.

GARANTÍA LIMITADA. Logitech garantiza la ausencia de anomalías importantes en lo referente a los materiales y fabricación de todos los productos de hardware suministrados con este documento durante un periodo de un (1) año a partir de la fecha de adquisición del producto. La garantía limitada de Logitech es intransferible y protege exclusivamente al comprador original. Esta garantía otorga al usuario derechos legales específicos; puede que posea otros derechos que variarán de acuerdo con la legislación local. **INDENIZACIÓN.** La responsabilidad total de Logitech y la única indemnización a la que el usuario tendrá derecho en caso de incumplimiento de la garantía consistirá, a discreción de Logitech, en: (a) la reparación o sustitución del hardware o (b) el reembolso del importe abonado, siempre y cuando el hardware se devuelva al punto de venta, o cualquier otro lugar que Logitech indique, junto con una copia del recibo de compra. Los productos de hardware suministrados para reemplazar al producto original tendrán una garantía equivalente al periodo restante de la garantía original o a un periodo de treinta (30) días, prevaleciendo el periodo más largo. Estas disposiciones carecen de validez en aquellos casos en los que el hardware haya resultado dañado como consecuencia de un accidente o el uso indebido o incorrecto del producto, o a reparaciones, modificaciones o montajes no autorizados. Además, en el caso de los dispositivos inalámbricos, estas disposiciones carecen de validez si se utilizan pilas distintas a las recomendadas por Logitech. En caso de que Logitech lo solicitara, deberá demostrar la fecha de compra original del hardware mediante un comprobante de compra fechado o de un recibo detallado y fechado. **RENUNCIA DE GARANTÍA.** LAS GARANTÍAS DETALLADAS EN EL PRESENTE CONTRATO SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS. LOGITECH Y SUS PROVEEDORES RECHAZAN EXPRESAMENTE EL RESTO DE GARANTÍAS, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN USO ESPECÍFICO, Y LA GARANTÍA DE NO-INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS RESPECTO AL HARDWARE. NINGÚN DISTRIBUIDOR, REPRESENTANTE O EMPLEADO DE LOGITECH ESTÁ AUTORIZADO A APLICAR MODIFICACIONES, AMPLIACIONES O ADICIONES A ESTA GARANTÍA. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten las limitaciones de duración de una garantía, puede que las restricciones expuestas arriba no le sean aplicables.

ENGLISH

IMPORTANT ERGONOMIC INFORMATION: Long periods of repetitive motions using an improperly set-up workspace, incorrect body position, and poor work habits may be associated with physical discomfort and injury to nerves, tendons, and muscles. If you feel pain, numbness, weakness, swelling, burning, cramping, or stiffness in your hands, wrists, arms, shoulders, neck, or back, see a qualified health professional. For more information, please read the Comfort Guidelines located on the Logitech® web site at **http://www.logitech.com/comfort**, or on the Logitech® Software CD (products with software only).

FORCE FEEDBACK DEVICES ONLY: Devices with force feedback vibration may lead to injuries if used incorrectly or for long periods of time without a break. To reduce the risk of injury, do the following: 1) Take frequent breaks, such as 10 minutes every hour. 2) Hold the device with a light grip while playing a game. 3) Adjust the feedback output to a lower level in the game software. 4) Position your device so that your wrists, elbows, and shoulders are relaxed and your forearms are level with the ground.

WARNING! CHOKING HAZARD: *Small parts, not for children under 3 years.*

UL SAFETY: Your product has been UL tested. It is safe to use with UL listed PCs or UL listed devices for use with TVs.

POWER SUPPLY WARNING: If your product has a power supply, follow these safety guidelines: 1) The power supply is for indoor use only. 2) Use the power supply that comes with your product; do not use any other power supply. 3) Do not use a damaged power supply or attempt to repair one that is damaged. 4) Do not immerse the power supply in water or subject it to physical abuse. 5) Inspect the power supply regularly for damage to its cable, plug, and body.

BATTERY WARNING: If your product uses batteries, follow the battery manufacturer’s instructions as well as these important safety tips. Exercise care when handling batteries. Do not open or mutilate them. When batteries are misused, they may leak or explode causing burns and personal injury. Conducting materials can also short out a battery causing it to overheat and leak. Do not put batteries in a fire, expose them to heat above 130° F (54° C), or immerse them in water. If your batteries leak, use caution and discard the batteries immediately according to the battery manufacturer’s instructions and your local laws. When replacing batteries, remove all used batteries. Mixing old and new batteries may cause battery leakage or rupture. When possible use alkaline battery replacements. You may use other battery types, but do not mix them with alkalines. Make sure that you insert the batteries correctly. When not using your product for long periods of time, remove the batteries and store them in a cool, dry place at normal room temperature.

TROUBLESHOOTING: Visit Logitech Customer Support online at **www.logitech.com**.

LIMITED WARRANTY. Logitech warrants that any hardware product accompanying this documentation shall be free from significant defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase. Logitech’s limited warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary under local laws. **REMEDIES.** Logitech’s entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech’s option, to: (a) repair or replace the hardware, or (b) refund the price paid, provided that the hardware is returned to the point of purchase or such other place as Logitech may direct, with a copy of the sales receipt. Any replacement hardware will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer. These remedies are void if failure of the hardware has resulted from accident, abuse, misapplication, or any unauthorized repair, modification or disassembly. Further, for cordless devices, these remedies are void if you use battery types other than those recommended by Logitech. Upon request from Logitech, you must prove the date of the original purchase of the hardware by a dated bill of sale or dated itemized receipt. **DISCLAIMER OF WARRANTY.** THE WARRANTIES EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT REPLACE ALL OTHER WARRANTIES. LOGITECH AND ITS SUPPLIERS EXPRESSLY DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD-PARTY RIGHTS WITH RESPECT TO THE HARDWARE. NO LOGITECH DEALER, AGENT, OR EMPLOYEE IS AUTHORIZED TO MAKE ANY MODIFICATION, EXTENSION, OR ADDITION TO THIS WARRANTY. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. **LIMITATION OF LIABILITY.** IN NO EVENT WILL LOGITECH OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY COSTS OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE PRODUCTS OR SERVICES, LOST PROFITS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, OR ANY OTHER SPECIAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, OR INCIDENTAL DAMAGES ARISING IN ANY WAY OUT OF THE SALE OF, USE OF, OR INABILITY TO USE ANY LOGITECH PRODUCT OR SERVICE, EVEN IF LOGITECH HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO CASE SHALL LOGITECH’S AND ITS SUPPLIERS’ TOTAL LIABILITY EXCEED THE ACTUAL MONEY PAID FOR THE LOGITECH PRODUCT OR SERVICE GIVING RISE TO THE LIABILITY. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. The above limitations will not apply in case of personal injury where and to the extent that applicable law requires such liability.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. EN NINGÚN CASO SE PODRÁ CONSIDERAR A LOGITECH NI A SUS PROVEEDORES RESPONSABLES POR NINGÚN COSTE INCURRIDO DURANTE EL ABASTECIMIENTO O SUSTITUCIÓN DE PRODUCTOS O SERVICIOS, NI POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INFORMACIÓN NI DATOS, NI POR NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, RESULTANTE O FORTUITO DERIVADO EN CUALQUIER FORMA DE LA VENTA, EL USO O LA NO DISPONIBILIDAD DEL USO DE UN PRODUCTO O SERVICIO DE LOGITECH, INCLUSO CUANDO SE HAYA NOTIFICADO A LOGITECH LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE LOGITECH Y SUS PROVEEDORES SE LIMITARÁ, EN TODOS LOS CASOS, AL IMPORTE REAL ABONADO POR LOS PRODUCTOS O SERVICIOS DE LOGITECH. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten las exclusiones o limitaciones de responsabilidad por daños resultantes o fortuitos, puede que las limitaciones expuestas arriba no le sean aplicables. Así, la limitación anterior carecerá de validez en el caso de lesiones personales, en las que y en la medida en la que la ley vigente exija tal responsabilidad.

DECLARACIÓN DE ASESORAMIENTO Y CUMPLIMIENTO DE LAS NORMATIVAS FCC: Este dispositivo de hardware cumple todos los requisitos especificados en la sección 15 de las normativas FCC. El funcionamiento del equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1) este dispositivo no debe originar interferencias perjudiciales y 2) este dispositivo no debe rechazar ninguna interferencia recibida, incluso cuando ésta pudiera originar el funcionamiento indebido del dispositivo. Este equipo ha sido sometido a las pruebas pertinentes y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de la Clase B, según lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están destinados a proporcionar protección adecuada ante interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. Este equipo genera, usa y puede emitir energía radioeléctrica. Respete las instrucciones pertinentes durante la instalación y utilización del equipo para evitar la aparición de posibles interferencias de radio. No obstante, no hay garantía de que no vayan a producirse interferencias en una instalación concreta. Si este equipo es el responsable de la presencia de interferencias en la recepción de radio o televisión (lo que puede verificarse apagando y encendiendo el equipo), se aconseja tomar una o varias de las medidas siguientes para intentar eliminar las interferencias: 1) cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora; 2) aumente la separación entre el equipo y el receptor; 3) conecte el equipo a una toma de corriente perteneciente a un circuito diferente al que está conectado el receptor; 4) recurra a su distribuidor o a personal técnico especializado en radio y televisión. La realización de cualquier cambio o modificación no autorizado expresamente por los responsables del cumplimiento de estas normas podría anular los derechos del usuario para utilizar el equipo. Si el producto incluye cables de interfaz blindados o si se emplean componentes o accesorios adicionales especificados por un tercero para su utilización con la instalación del producto, deben respetarse en todo momento las normas de la FCC.

DECLARACIÓN DEL DOC CANADIENSE: Este dispositivo digital respeta los límites en la emisión de energía radioeléctrica aplicables a los aparatos digitales de Clase B, según lo especificado en la norma reguladora de los equipos causantes de interferencias denominada «Digital Apparatus», ICES-003 del Departamento de Industria de Canadá. Este dispositivo cumple con la RSS-210 de Industry and Science Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1) este dispositivo no debe originar interferencias y 2) este dispositivo no debe rechazar ninguna interferencia recibida, incluso cuando ésta pudiera originar el funcionamiento indebido del dispositivo.

INFORMACIÓN SOBRE INTERFERENCIAS PARA PRODUCTOS INALÁMBRICOS: ESTE PRODUCTO LOGITECH® A 2,4 GHZ USA UNA TECNOLOGÍA DE SALTOS DE FRECUENCIA Y CANAL PARA EVITAR INTERFERENCIAS CON OTROS DISPOSITIVOS INALÁMBRICOS. EL PRODUCTO SE HA SOMETIDO A PRUEBAS EXHAUSTIVAS DE FUNCIONAMIENTO CON OTROS DISPOSITIVOS INALÁMBRICOS A 2,4 GHZ Y EMISORES DE RADIOFRECUENCIA (TELÉFONOS INALÁMBRICOS, AURICULARES INALÁMBRICOS, REDES INALÁMBRICAS, CÁMARAS INALÁMBRICAS, EMISORES/RECEPTORES AUDIOVISUALES, ETC.). AUNQUE ES POCO PROBLEMA QUE SE PRODUZCAN INTERFERENCIAS DE RADIOFRECUENCIA ENTRE EL PRODUCTO INALÁMBRICO LOGITECH Y LOS DISPOSITIVOS CITADOS, EN EL CASO DE SUCEDER PUEDEN PROVOCAR UN COMPORTAMIENTO ERRÁTICO DE LOS DISPOSITIVOS O UNA PÉRDIDA TOTAL DE LA SEÑAL. SI EXPERIMENTA ANOMALÍAS, ELECTRICIDAD ESTÁTICA, RUIDOS O ZUMBIDOS DE OTROS DISPOSITIVOS INALÁMBRICOS, LAS DOS ACCIONES CITADAS A CONTINUACIÓN PUEDEN REDUCIR O ELIMINAR LAS INTERFERENCIAS.

1. Aumente la distancia entre el producto Logitech (incluido el receptor) y los demás dispositivos o receptores inalámbricos.
2. Cuando utilice el producto inalámbrico Logitech, apague dispositivos inalámbricos cercanos.

FCC COMPLIANCE AND ADVISORY STATEMENT: This hardware device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed or used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: 1) reorient or relocate the receiving antenna; 2) increase the separation between the equipment and the receiver; 3) connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected; 4) consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Where shielded interface cables have been provided with the product or specified additional components or accessories elsewhere defined to be used with the installation of the product, they must be used in order to ensure compliance with FCC regulations.

CANADIAN DOC STATEMENT: This digital device does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus specified in the interference-causing equipment standard entitled “Digital Apparatus,” ICES-003 of the Department of Communications. This device complies with RSS-210 of Industry and Science Canada. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause interference, and 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

INTERFERENCE INFORMATION FOR CORDLESS PRODUCTS: YOUR LOGITECH® 2.4 GHZ CORDLESS PRODUCT USES CHANNEL- AND FREQUENCY-HOPPING TECHNOLOGY TO AVOID INTERFERENCE WITH OTHER CORDLESS DEVICES. YOUR PRODUCT HAS BEEN EXTENSIVELY TESTED WITH OTHER 2.4 GHZ CORDLESS DEVICES AND RF- (RADIO FREQUENCY) EMITTING DEVICES (CORDLESS PHONES, CORDLESS HEADSETS, WIRELESS NETWORKS, CORDLESS CAMERAS, A/V SENDERS/RECEIVERS, ETC.). MOST LIKELY YOU WILL NOT EXPERIENCE ANY RF INTERFERENCE BETWEEN YOUR LOGITECH CORDLESS PRODUCT AND THE DEVICES LISTED ABOVE. IN SOME CASES, HOWEVER, IT IS POSSIBLE THAT INTERFERENCE MAY OCCUR. THIS INTERFERENCE COULD RESULT IN ERRATIC BEHAVIOR OR A COMPLETE LOSS OF SIGNAL IN THE OTHER CORDLESS DEVICES. IF YOU NOTICE THIS BEHAVIOR (OR STATIC, CLICKING, OR HUMMING) IN THE OTHER CORDLESS DEVICES, THERE ARE TWO ACTIONS YOU CAN TAKE TO REDUCE OR ELIMINATE THE INTERFERENCE.

1. Increase the distance between your Logitech cordless product (including the receiver) and the other cordless devices/receivers.
2. When using your Logitech cordless product, turn off the other cordless devices that are in close proximity.



WWW.LOGITECH.COM

© 2004 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

© 2004 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d’être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d’erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l’objet de modifications sans avis préalable.

623371-0403.A

ENGLISH Controller Mode/Status Light: 1) Normal mode (light off). Triggers and action buttons provide analog pressure input (i.e., increased pressure on these controls increases action in supported games).

ESPAÑOL Modo de mando y diodo de estado: 1) Modo normal (diodo apagado). Los disparadores y los botones de acción ofrecen respuesta a presión analógica (es decir, a mayor presión en dichos controles, más intensa será la acción en el juego con que se use).

FRANÇAIS Témoin de mode/d'état du contrôleur: 1) Mode Normal (témoin éteint). Les gâchettes et les boutons d'action fournissent une pression analogique (une pression renforcée sur ces commandes augmente l'action dans les logiciels pris en charge).

PORTUGUÊS Modo de controlador/luz de estado: 1) Modo normal (luz apagada). Os gatilhos e os botões de acção fornecem a entrada a pressão analógica (ou seja, uma pressão maior sobre esses controlos aumenta a acção nos jogos suportados).

ENGLISH Controller Mode/Status Light (Continued): 2) Scanning mode (light blinks for up to 10 seconds). Controller searches for connection with receiver. 3) Low Battery status (light blinks briefly every few seconds). Batteries are low and vibration feedback turns off. All other controller functions continue to operate for at least 100 hours more. 4) Sleep mode (light off). Controller power consumption is minimized to prolong battery life. There is no connection with receiver.

ESPAÑOL Modo de mando y diodo de estado (cont.): 2) Modo de búsqueda (diodo parpadeante hasta 10 segundos). El mando busca una conexión con el receptor. 3) Pilas descargadas (parpadeo corto cada pocos segundos). Las pilas tienen poca carga y se desactiva el efecto de vibración. Las demás funciones del mando continúan activas durante al menos 100 horas. 4) Modo de suspensión (diodo apagado). El consumo de energía del mando se minimiza para prolongar la duración de las pilas. No hay conexión con el receptor.

FRANÇAIS Témoin de mode/d'état du contrôleur (suite): 2) Mode de recherche (le témoin clignote pendant 10 secondes maximum). Le contrôleur cherche à établir une connexion avec le récepteur. 3) Niveau des piles faible (le témoin clignote brièvement à intervalle régulier de quelques secondes). Le niveau des piles est faible et le retour de vibrations est désactivé. Tous les autres fonctions du contrôleur restent actives pour les 100 prochaines heures ou plus. 4) Mode Veille (témoin éteint). La consommation d'énergie du contrôleur est minimisée pour prolongée la durée de vie des piles. Aucune connexion avec le récepteur.

PORTUGUÊS Modo de controlador/luz de estado (continuação): 2) Modo de procura (a luz pisca até 10 segundos). O controlador está a procurar uma ligação com o receptor. 3) Estado de pilha fraca (a luz pisca brevemente a intervalos de segundos). As pilhas estão fracas e a reacção de vibração é desligada. Todas as funções do controlador continuam a operar por mais 100 horas no mínimo. 4) Modo de suspensão (luz apagada). O consumo de energia do controlador é minimizado para prolongar a vida das pilhas. Não há ligação com o receptor.

ENGLISH Receiver Status Light (Continued): 3) Light blinks each time a control is used on a "connected controller." (Rapid usage of a controller gives the appearance that the light is on constantly.) 4) Light blinks quickly when the receiver searches for a new controller.

ESPAÑOL Diodo de estado del receptor (cont.): 3) Luz con parpadeo cada vez que se usa un control en un "mando conectado". El uso rápido da la impresión de que la luz está encendida permanentemente. 4) Luz con parpadeo rápido cuando el receptor busca un mando nuevo.

FRANÇAIS Témoin d'état du récepteur (suite): 3) Le témoin clignote chaque fois qu'une commande est utilisée sur un contrôleur connecté (une utilisation répétitive et rapide du contrôleur donne l'impression que le témoin est constamment allumé). 4) Le témoin clignote rapidement lorsque le récepteur essaie de détecter un nouveau contrôleur.

PORTUGUÊS Luz de estado do receptor (continuação): 3) A luz pisca toda vez que um controlo está a ser utilizado num "controlador ligado". (Com a utilização rápida de um controlador, a luz parece estar acesa constantemente.) 4) A luz pisca rapidamente quando o receptor procura um novo controlador.



ENGLISH 1. L trigger 2. R trigger 3. D-pad 4. Dual analog thumbsticks 5. Back button 6. Start button 7. Action buttons 8. Vibration button (turns on/off vibration feedback) 9. Mode/status light 10. Module expansion slots 11. Receiver Connect button 12. Receiver Status light

ESPAÑOL 1. Disparador izquierdo 2. Disparador derecho 3. Pad de control 4. Dos minijoysticks analógicos 5. Botón Back (retroceso) 6. Botón Start (inicio) 7. Botones de acción 8. Botón Vibration (activa/desactiva el efecto de vibración) 9. Diodo de modo/estado 10. Ranuras de expansión de módulo 11. Botón Connect (conexión) del receptor 12. Diodo de estado del receptor

FRANÇAIS 1. Gâchette gauche 2. Gâchette droite 3. Croix directionnelle 4. Double minijoysticks analogiques 5. Bouton Retour 6. Bouton de démarrage 7. Boutons d'action 8. Bouton des vibrations (pour dés/activer le retour de vibrations) 9. Témoin d'état/de mode 10. Connecteurs de module d'extension 11. Bouton Connect du récepteur 12. Témoin d'état du récepteur

PORTUGUÊS 1. Gatilho L 2. Gatilho R 3. Controlador D 4. Sticks de polegar duplos analógicos 5. Botão de voltar 6. Botão de iniciar 7. Botões de acção 8. Botão de vibração (liga/desliga a reacção de vibração) 9. Luz de modo/estado 10. Ranhuras de expansão de módulo 11. Botão Connect do receptor 12. Luz de estado do receptor



[WWW.LOGITECH.COM](http://www.logitech.com)

© 2004 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

Microsoft, Xbox, and the Xbox logo are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries and are used with permission from Microsoft..

© 2004 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Microsoft, Xbox et le logo Xbox sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Elles sont utilisées avec l'autorisation de Microsoft.

United States Patents

Force Feedback Powered by Immersion® TouchSense™ Technology. Protected by one or more of the following United States Patents:

Retour de force actionné par la technologie Immersion® TouchSense™. Protégé par un ou plusieurs des brevets américains suivants:

4,823,634; 5,185,561; 5,220,260; 5,389,865; 5,414,337; 5,459,382; 5,559,412; 5,576,727; 5,589,854; 5,629,594; 5,666,138; 5,691,898; 5,701,140; 5,721,566; 5,731,804; 5,734,373; 5,739,811; 5,754,023; 5,767,839; 5,769,840; 5,805,140; 5,825,308; 5,831,408; 5,844,392; 5,872,438; 5,889,670; 5,889,672; 5,907,487; 5,929,607; 5,929,846; 5,956,484; 5,959,613; 5,999,168; 6,020,875; 6,024,576

ENGLISH Information. For more information regarding this device and Logitech® support, consult the Logitech® "Important Information" document, or visit Logitech® online at www.logitech.com.

ESPAÑOL Información. para obtener más información relativa a este dispositivo y a la asistencia ofrecida por Logitech®, consulte el documento de información importante de Logitech® o visite Logitech® en línea en www.logitech.com.

FRANÇAIS Informations. Pour plus d'informations sur ce dispositif et sur le support technique Logitech®, consultez le document intitulé Informations importantes de Logitech® ou visitez Logitech® en ligne à l'adresse www.logitech.com.

PORTUGUÊS Informações. Para mais informações sobre este dispositivo e sobre a assistência da Logitech®, consulte o documento "Informações Importantes" da Logitech® ou visite a Logitech® online, no endereço www.logitech.com.

COUNTRY/PAYS	ADDRESS/ADRESSE	PHONE Product Information Information sur le Produit	PHONE Technical Help Aide Technique
EUROPEAN, MIDDLE EASTERN & AFRICAN HEADQUARTERS LOGITECH Europe S.A.	Moulin-du-Choc CH 1122 Romanel-sur-Morges	+41 (0) 21 863 54 00 English FAX +41 (0) 21 863 54 02	+41 (0) 21 863 54 01 English FAX +41 (0) 21 863 54 02
CORPORATE HEADQUARTERS LOGITECH Inc.	6505 Kaiser Drive USA Fremont, CA 94555	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
ASIAN PACIFIC HEADQUARTERS LOGITECH Far East Ltd.	#2 Creation Road IV Science-Based - Industrial Park ROC Hsinchu, Taiwan		+886 (2) 27466601 x2206
AUSTRALIA LOGITECH Australia Computer Peripherals Pty Ltd.	Level 2, 633 Pittwater Road AUS Dee Why NSW 2099, Australia		+61 (02) 9804 6968 +61 (02) 9972 3561
CANADA	5025 Orbitor Dr., Bldg. 6, Suite 200 CDN Mississauga, ON L4W 4Y5	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
JAPAN LOGICOOL Co. Ltd.	Ryoshin Ginza East Mirror Bldg., 7F 3-15-10 Ginza Chuo-ku, Tokyo, Japan 104-0061		+81 (3) 3543 2122 FAX +81 (3) 3543 2911
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN		+1 702 269 3457	+1 702 269 3457